

הַזְׁדָּשָׁה

גלוון מס' 14

אל-לֹּזֶן

אידיש

מיוחד פאר פרחי התלמידים זיך צו באקענען מיטין דבי'נס היליגע דיבודים

פרשיות יישוב תשפ"ה

וישב יעקב בארץ מגורי אביו בארץ בנען וגוז' (ל"ז, א)
רש"י: בקש יעקב לישב בשלוחה קפץ עליו רוגזו של יוסף.

א שארפעער, האבן זיין געשמיינט אין לערנען און יעדע מימרא וואס ר' יוחנן האט געוזאגט, האט ר' אליעזר צוגעבערגנט געונצעט נאר פאר עבדות ד', קומט אים דאר א ביסל רואגקייט, ווי ריש לkish, ווען איך האב געוזאגט א מימוא פאר ר"ל האט ער געפרעגט 42 קשיות און איך האב גענטפערט 42 תירוץיט, און דি ברענGEST נאר ראיות צו מינען ווערטעה, איזוי האט זיך ר' יוחנן מתהמרם געוווען.

פיהרט אויס דער רבבי - פון די מעשה זעהן מיה, או דער פלפל חברים און גمرا, אפי' מען קרייגט זיך, אבער צום סוף קומט ארויס א קלארע פשט, דאס ברענGET שמחה פאר ד' ערנערס, און ר' יוחנן וואס האט נישט געהאט מיט וועמען צו לערנען בדרכ קשי' און תירוץ, איז געוווען זיעער פארוועיטאגט.

ויאויך די גمرا אין קידושין דף ל', טייטש אויס דעם פסוק אין תהילים קכ"ח, כי ידברו את אויבים בשעה, אמר רב' חייא בר באבא: אפי' אב ובנו שעוסקים בתורה ונעשה אויבים זה זהה, אינן זים מושם עד שנעשה אויבים, רב' חייא בר באבא זאגט: אפי' ווען א טאטע ערנט מיט זיין זוהן, און זיין ווען איזוי ווי שוונאים, וויל מען טענה'ט זיך העפטיג איבער א פשט, אבער צום סוף ווערען זיין גוטע פרײַנט, וויל דער אמת'ער פשט ווערט קלאה, און עס מאקט פרײַליך א מענטש.

צורך ביאוה, פארוואס האט דער באשעפער נישט געגעבן פאר יעקב אבינו שלוחה-פרידען? לכארה ואאלט עס יעקב פרעגן אלע מפרשימים, יוסף אלילינס האט דאס נישט געגענט מסדר זיין? און אויב דארך יעקב שיקן א שליח צו יוסף, פארוואס דוקא יהודה דער מלך פון ד' ברידערס, יעקב קען ווען שיקן איינע פון זיין משמשים מיט א שליחות צו יוסף, ביטע עפן אויף א ישיבה פאר דין משפה וואס קומט אן און קיין גושן.

דער רב' פארענטפערט מיט א פשט און פסוק פון פרשת ייגש, ואת יהודה שלח לפניו אל יוסף גושנה זאגט רשי' איז יעקב האט געשיקט יהודה צו עפנען א בית תלמוד, א ישיבה, פרעגן אלע מפרשימים, יוסף אלילינס האט דאס נישט געגענט מסדר זיין? און אויב דארך יעקב שיקן א שליח צו יוסף, פארוואס דוקא יהודה דער מלך פון ד' ברידערס, יעקב קען ווען שיקן איינע פון זיין משמשים מיט א שליחות צו יוסף, און קיין גושן.

ענטפערט דער רבבי - מיט א גمرا אין בבא מציעא, די גمرا דערצ'ילט: כי נח נפשיה דריש לkish, ווען ריש לקיש איז נפטר געווארן, האט זיך ר' יוחנן זיעער מצער געוווען, האבן ד' רבנן זיך מתיעץ געוווען, ווער קען גיין באראיגען ר' יוחנן, האט מען געשיקט ר' אליעזר בן פdet וואס איז געוווען זיעער

אין די תורה, ביז מען וועט צוקומען צו א הלכה ברורה, און איזו
וועט מקיים ווערן די הבטהה ממש יצא הוראה,

און דאס איז פשט איז פסוק בקשי יעקב לישב בשלווה,
יעקב האט געוואלט לעננען די הייליגע תורה בשלווה, און כדאי
צוצוקומען צו א ריכטיגע פשט מוח מען האבן א חברותא צו
קענען אינאיינעם אויסקנצען און אויסהאמערן א תוספות, אוננו
ווײַסן מיר או רצון יראי יעשה, הש"ת זוכט צו טהון דעם רצון
פון די צדיקים, איז קפץ עליו רוגזו של יוסף, שטייט רוגזו און
ニישט צערו, וויל די תורה רעדט נישט יע策ט פון מכירת יוסף,
נאר יעקב האט פשוט געלערנט מיט יוסף, און מיט די רוגזו של
תורה איז געווארן נתברר מחקו של תורה, און דאס איז דער
שלוחה וואס יעקב אבינו האט געוזט.

(חשל"ב)

רביה"ק האט אליענס אײַנמאָל געshmוציאַט און דערצ'ילט
די ניסים פון יענע צייט, (באשריבן דורך הרה"ח משה אריה גליק ז"ל)
דער רביה האט באשטעיגט די באווארטען מעשה מיט דר'
פישעה, ווי זיין מוטער איז געקוומען אים אין חלום און געזאגט
און נאר אויב סאטמאָר רב איז אויפן באָן ווערט די טראנספארט
ניצל אויב נישט וועט עם אנקוומען קיון אוישוויז רה"ל.

דער רביה האט אויך דערצ'ילט איבער די פארהאנדונגגען
בײַם גענײַץ, ווי מען האט געה"סן יעדן אראפֿצּוֹשְׁטִיגְן פָּנָעֶם
בָּאוֹן, הארט פאר אַרְבֵּעָה פָּאָרְן קִין שׂוֹוִיָּץ, אָוָן פָּלוֹצְלוֹנָגְהָאָבָּן די
דייטשן אליענס אַונְטוּר גַּעַיָּאָט דָּעַם עָולָם אַרְפֿצּוֹגִין אוּפְּן באָן,
און דער באָן-קָאָמָּנְדִּיר האט אַינְגָּאָרִיט דָּעַם לעצטן באָפעָל
אַפְּצּוֹהָאָלָּט דָּעַם טְרָאָנְסְּפָּאָרְט, אָוָן פָּאָרְצִיְּכְּנָט אִין זַיְן טָאָג-בָּרוֹד
אוֹ דָעַר טְעַלְגָּרָאָם אִיז אַנְגָּעָקוּמָעָן שָׁוֹין נָאָכָן אַרְבִּעְרָפָּאָר דָעַם
גרענײַץ, דער גאנצְעָר וועג איז געווען נִיסִּים חֹזֶץ לְדָרֶךְ הַטְּבָע.

להשלמת הענין וועלן מיר ברענגן חרוזים
פאסיג פאר דעם גרויסן טאג.

בָּן הַדָּבָר. הוּא הַגָּבָר. אַחֲרַ הַשְּׁבָר. שֶׁל מְלֻחָּמָות כָּלִי
אַחֲרִי כְּכָלּוֹת. רביה"ק במקהלוֹת. העמיד הדת כראוי
בָּיִם חד בחצירו. רשם הַוד קְדוּשָׁתו. עַל אִישׁ וּבִתו
סְמָא דְּחֵי בְּנֵי וּמְזֻוּנֵי הַשְּׁפֵיעַ לְנוּ עַד זִבְולָא בְּתִירָתָא
לְכָן אָנוּ חַיִּים לְשָׁבָח וְלְהַלֵּל בַּיּוֹם הַזֶּה. לְאַפְּסַ זְוַלְתָּו
יְצֹוֹ דְּחֵסְדוֹ וְטוּבוֹ לְעַדְתָּו. וְלֹכֶל מָאָן דְּעַסְקָוּן בְּתֹורָתו
וְיָמָן הַזֶּה יְהִי לְזֹכְרָן וְלְאֹתָן עַולָּם. לְמַעַן חַסְפָּר מַופְּתִי

מייט די הקדמה ווערט פָּאָרְעָנְטְּפָּעָרְטָא אַלְעַ קְשִׁיוֹת, יְהָוָה
אייז געווען דער בר פָּלוֹגְתִּיה פָּוֹן יוֹסֵף, ווי אָונֶן זְהָעָן מִיר אָז
די שְׁבָטִים הַאָבָּן גַּעַזָּגְטָא: נָאָר יְהָוָה קָעַן צּוֹטְרָעָטָן צַו יוֹסֵף
וְעַן יוֹסֵף הָאָט זַיִּבָּאָלִיגְטָא אֶלְסְמָרְגָּלִים, ווי עַס שְׁטִיטִי אִין
מַדְרָשָׁא אוּפְּפָסְוק וְיִגְשָׁא אַלְיוֹן הַוָּהָה: מַלְכִים מַתְּדִּינִים זַה עַם
זה, אָונֶן יְהָוָה וּאָסָא אַז אַמְלָקָעָן קָעַן רַעֲדוֹן צַו אַמְלָקָעָן יוֹסֵף
אייז געווען משנה לְמַלְךָ).

בָּמִילָא אִיז פָּאָרְשְׁטִינְדְּלִיךְ פָּאָרְוָאָס יעקב אַבְּינוֹ הָאָט
גַּעַשְׁקִיטָא קִין גּוֹשָׁן דּוֹקָא יְהָוָה אָונֶן נִישְׁטָא קִין צְוֹוִיְּתָא, ווּיל
דַּעַר צִיהָל אִיז געווען צַו מִאָּכָן אַיְשָׁבָה, ווי עַס שְׁטִיטִי שְׁמָשָׁמָּה
תְּצַא הַוָּהָה, טִיטִישָׁה: פָּוֹן דַּעַר מִקְוָמָן וְעַטְאָרְוִיסְקָוְמָעָן די
רִיכְטִיגְעָה הַוָּהָה, אָונֶן דּוֹקָא יְהָוָה קָעַן זִיךְרָה מִיטָּיְוָסְפָּאָרְטָא

וּבָיּוֹם שְׁמִיחָתְכֶם - כ"א בָּסֶלֶז

תּוֹרָה-טְרִירִיעָ אִידְזָ בְּכָלָל, אָונֶן סָאָטְמָאָרָע חָסִידִים בְּפֶרְטָן
גַּרְיִיטָן זִיךְרָ זְכָם יְמִין הַצְּלָתָ רַבְּיהָקָ - כ"א בָּסֶלֶז, דַּי סְעָדָתָ הַדָּהָא
הָאָט נִשְׁטָא דַּעַר רַבִּי לְכַתְּחִילָה אַיְנְגָּעָפָּרְטָן, דַּי עַרְשְׁטָעָ יָאָרָן אִין
אַמְעָרִיקָעָה האָט מַעַן אַיְנְגָּצָעָן נִשְׁטָא גַּעַפְּרָאוּוּטָ, הַעֲרָשָׁתָ אִין
צְשִׁיְּבָהָאָבָּן זִיךְרָ עַטְלִיכָּעָ מִקְוָרְבִּים אַפְּגַּשְׁמוּעָסָטָ צַו אַגְּנִירִיעָן אָ
סְעָדָה, אַיְנְגָּרָה האָט גַּעַבְּרָעָנְגָּטָ פִּישָׁ אַזְוִיְּטָעָרָ קְוָגָּעָלָ וְכָדָן,
אַלְעָסָה הַיְּמִישָׁ פָּוֹן שְׁטוּבָ, אָונֶן דַּעַר רַבִּי זַיִּעָעָטָ מִסְכִּים גַּעַוְעָן
אַרְאָפְּצּוֹקְוּמָעָן אָונֶן בַּיְּהָמָהָדָ, גַּעַוְאָשָׁעָן צַו דַּי סְעָדָה אָונֶן גַּעַזָּגְטָה
תּוֹרָה, יָאָרָן שְׁפָעָטָר אִיז דַּי סְעָדָה גַּעַוְאָרָן פָּאָרְבִּירִיטָעָרְטָה אָונֶן
צְוּוּגְרִיאִיטָ מַטְעָם הַקְּהָלָ אָונֶן הַיכָּל הַבַּיְּהָמָהָדָ (נָעַפְמָעָנְשָׁה), בְּרוּבָעָם.

וּוְעַס פָּאָרְצִיְּלִיטָה רַהָה"ח חַיִּים צְבִי וּוּלְנָעָרָה הַיָּיָן, אָז דַּעַר
רַבִּי בְּדַרְךָ כָּלִי אִיז גַּעַוְעָן זַיִּעָרָ עַרְנְסָטָ בַּיִּדְעָה, אָפִי
בְּשַׁעַתְּנָן זַיְגָּעָן חַסְדִּיָּהָ דָ', דַּעַר רַבִּי הָאָט יְדָעָס יָאָרָן גַּעַזָּגְטָה
תּוֹרָה לְכָבּוֹד הַיּוֹם, נָאָכוּ בְּעַנְטְּשָׁעָן הָאָט מַעַן אַזְגְּעָלִיְּדִיגְּטָט
דָעַם חַלְלַה הַבַּיְּהָמָהָדָ, אָונֶן דַּעַר עַולָּם הָאָט גַּעַטְאָצָעָן בִּין עַלְוָתָה,
וּוְדַעְמָאָלָסְדִּיגְעָ בְּחוֹרִים דָרְצִיְּלִין אִיז דַי שְׁמָחָה גַּעַוְעָן אִין
לְשָׁעָרָ, יְדָעָר אִיד הָאָט זִיךְרָ אַז גַּעַפְּרִיטָ אָונֶן אַוְהָדָי אַזְגְּנִינָעָן
גַּעַהָאָט דַי אַיְגָּעָנָעָ הַצְּלָה.

דַּעַר רַבִּי - בָּרָךְ מָשָׁה - הָאָט קִיְּנָמָאָל נִשְׁטָא גַּעַוְאָלָט מִאָכָן
אָן אַיְגָּעָנָעָ סְעָדָה הַדָּהָא, עַרְפָּלְעָטָגָן אָז אִין רַבְּיהָקָ נְסָ
הַצְּלָה אִיז נְכָלָל יְעָדָעָן פְּרִיוֹאָטָעָ הַצְּלָה, ווּיל מִיטָּן רְבִּינָן
הַצְּלָה אִיז גַּעַרְאָטְוּוּטָ גַּעַוְאָרָן דַי הַמְשָׁכָה פָּוֹן כָּלְלָיְהָרָלָ.